

NATIONAL ASSEMBLY

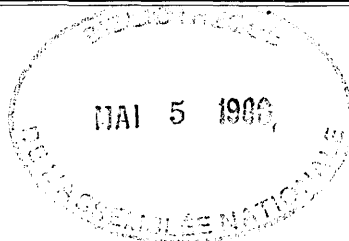
FIRST SESSION

THIRTY-THIRD LEGISLATURE

Bill 210
(Private)

An Act to amend the charter of the city of Beauport

Introduction



**Introduced by
Mr Yves Séguin
Member for Montmorency**

**Québec Official Publisher
1986**

Bill 210

(Private)

An Act to amend the charter of the city of Beauport

WHEREAS it is in the interest of the city of Beauport that its charter, chapter 91 of the statutes of 1975, amended by chapter 108 of the statutes of 1978 and by chapter 61 of the statutes of 1983, be again amended;

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

1. Section 412 of the Cities and Towns Act (R.S.Q., chapter C-19) is amended for the city by inserting, after paragraph 23.2, the following paragraphs:

“(23.3) To regulate the installation, maintenance, inspection and operation of any alarm system in other buildings of the municipality, to subject the owners or occupants thereof to the obligations prescribed in subparagraphs *b* and *c* of paragraph 23.1 and to require every owner to obtain an installation permit from the city on the conditions determined by the council;

“(23.4) To prescribe penalties to be imposed on any owner or occupant of a building whenever a defect in the alarm system protecting the building unduly causes any operation by the public protection department.

The court pronouncing the sentence may, in addition, order the owner or occupant of the building to pay to the city the costs incurred for such operations;”.

2. Section 415 of the said Act is amended for the city by inserting, after the last paragraph of paragraph 23, the following paragraph:

“Where the tax is fixed in advance, the proceeds of the tax shall be deposited in a special fund used to defray the actual cost of the service, the balance, if any, being used to pay any expense incurred for the service during the next fiscal year or to reduce the tax pertaining thereto.”

3. The said Act is amended for the city by adding, after section 465, the following sections:

“465.1 Subject to the Act respecting the Ministère des Relations internationales (R.S.Q., chapter M-25.1), the city may make with the Government of Canada or the government of a province or with a corporation, partnership, institution or person having a pension plan, agreements to

(a) allow the years of service that every new employee of the city has accumulated while employed by his former employer or the years of service that a former employee has accumulated while employed by the city to be counted, in whole or in part, for pension purposes and

(b) provide for the payments to be made by the pension fund of the city in respect of its employee who transfers to the service of such governments, corporation, partnership, institution or person, or the payments to be made to the pension fund of the city by such former employer in respect of a former employee who transfers to the service of the city.

“465.2 Any agreement under section 465.1 may include the employees who have already transferred to the service of the city or of such governments, corporation, partnership, institution or person.

“465.3 Notwithstanding section 31 of the Act respecting supplemental pension plans (R.S.Q., chapter R-17), no employee to whom an agreement made under section 465.1 or 465.2 applies is entitled to the payment of a deferred annuity before he attains normal retirement age, unless he has attained 45 years of age and

(a) has completed a continuous period of ten years in the service of his new employer, or

(b) has been a member of the plan of his new employer for ten years.”

4. This Act comes into force on (*insert here the date of assent to this Act*).